

КОММУНАР

Орган городского комитета КПСС и городского Совета депутатов трудящихся гор. Ворошилова, Приморского края.

№ 26 (5.850) || Воскресенье, 5 февраля 1956 г. || Цена 15 коп.

Приветствие ЦК КПСС и Совета Министров СССР товарищу К. Е. Ворошилову (1 стр.).

Указ Президиума Верховного Совета СССР (1 стр.).

Навстречу XX съезду КПСС (1 стр.).

Обмен посланиями между Председателем Совета Министров СССР Н. А. Бул-

ганиным и Президентом США Дуайтом Д. Эйзенхауэром (2 и 3 стр.).

О новом экономическом Соглашении между Советским Союзом и Народной Республикой Болгарией (4 стр.).

К советско-венгерским торговым отношениям (4 стр.).

Опровержение Центрального телеграфного агентства Кореи (4 стр.).

Творческая активность трудящихся

С большим патриотическим подъемом проходит обсуждение проекта Директив XX съезда КПСС по шестому пятилетнему плану на промышленных и транспортных предприятиях города. Трудящиеся горячо одобряют новую грандиозную программу дальнейшего мощного развития всех отраслей нашего народного хозяйства. И перед каждым возникает вопрос: чем я могу помочь в досрочном выполнении новой пятилетки, что я должен сделать для улучшения работы своего предприятия?

Каждый труженник знает, что выполнение шестой пятилетки будет новым шагом нашей страны по пути к коммунизму, что еще больше возрастет материальное благосостояние и повысится культурный уровень народа. Поэтому небывалый размах приняла в эти дни творческая активность рабочих и инженерно-технических работников предприятий. Они изыскивают неиспользованные резервы производства, вносят различные предложения по повышению производительности труда и механизации трудоемких процессов, по улучшению качества продукции и снижению ее себестоимости.

С новым патриотическим напором выступили коллективы предприятий Москвы и Московской области. Подсчитав свои возможности, они решили досрочно выполнить план первого года шестой пятилетки. Взяв повышенные обязательства, москвичи призвали работников промышленности широко развернуть социалистическое соревнование за досрочное завершение программы 1956 года, перевыполнить план по всем показателям.

Эта инициатива москвичей должна встретить широкую поддержку на предприятиях нашего города. Главное сейчас в том, чтобы с первых дней нового года энергично взялись за работу, привести в действие имеющиеся резервы.

Много ценного дали проведенные на предприятиях собрания по обсуждению проекта Директив XX съезда. На основе предложений рабочих и инженерно-технических работников на ряде предприятий составлены планы организационно-технических мероприятий по совершенствованию производства. Выполнение этих мероприятий, широкое участие коллективов в намеченных работах даст возможность успешно завершить годовой план.

Много резервов вскрыли у себя ворошиловские горняки. Используя новые возможности, они уже во втором квартале смогут довести добычу угля до

уровня, предусмотренного планом на конец года.

Серьезные работы по совершенствованию технологического процесса и внедрению нового оборудования начаты коллективом масложиркомбината.

Большое внимание механизации трудоемких процессов уделяется на комбикормовом заводе. За счет дальнейшего улучшения использования производственных мощностей и роста производительности труда это предприятие уже в 1956 году выдаст на 25 тысяч тонн комбикормов больше, чем в прошлом году.

Немало нового намечено на ремонтном заводе сельхозуправления. В литейном цехе увеличивается формовочная площадь, формовка ряда деталей будет заменена отливкой в кокили. В механическом цехе будет установлено новое оборудование. Намечена механизация разборки автомашин в авторемонтном цехе. Все это позволит коллективу завода улучшить производственные показатели, успешно выполнить годовой план.

В шестой пятилетке промышленность города пополнится рядом новых предприятий. Увеличивается культурно-бытовое и жилищное строительство. В связи с этим большие задачи стоят перед строительными организациями. Они должны строить лучше, быстрее и дешевле, приложить все силы для досрочного выполнения заданий.

Социалистическое соревнование в честь XX съезда КПСС принимает все более широкий размах. Знакомая с сообщением Центрального статистического управления, труженники промышленности видят, что в 1955 году было сделано немало. И это наполняет их чувством гордости и уверенности в том, что также успешно будут выполнены и новые задачи. Сейчас каждый коллектив напряженно борется за выполнение обязательств, взятых в честь съезда. В январе труженники промышленности города добились неплохих результатов.

Но есть еще ряд предприятий, которые отстают, не справляются с планом. Подтянуть отстающих до уровня передовых, прийти к знаменательному событию в жизни нашей страны — XX съезду партии с новыми достижениями в труде — такова теперь основная задача. Хозяйственные руководители, партийные и профсоюзные организации должны подхватывать творческую инициативу масс, добиваться широкой гласности соревнования, постоянно заботиться о том, чтобы трудовая активность производственников нашла необходимую поддержку.

На строительстве Братской ГЭС

ИРКУТСК, 3 февраля. (ТАСС). Творческим трудом отмечены предсезонские дни на строительстве Братской гидроэлектростанции. Строители разворачивают подготовительные работы к сооружению гидроузла, создают производственную и энергетическую базу. В районе станции Братск-1 на левом берегу Анга-

ры близ Падунского порога и на правом берегу на месте коалозной дамбы Осинки идет строительство подсобных предприятий, жилья, зданий культурно-бытового назначения.

Несмотря на суровые морозы, успешно ведут работу геологи, гидрологи и топографы Ангарской экспедиции гидроэнерго-



Товарищу Клименту Ефремовичу ВОРОШИЛОВУ

Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза и Совет Министров Союза ССР горячо приветствуют Вас, верного ученика великого Ленина, одного из выдающихся деятелей Коммунистической партии и Советского государства — в день Вашего семидеятилетия.

С ранних лет вступив на революционный путь, Вы всю свою сознательную жизнь посвятили борьбе за дело рабочего класса против гнета помещиков и капиталистов. Коммунистическая партия и советский народ высоко ценят Ваши заслуги в борьбе за победу Великой Октябрьской социалистической революции, за укрепление обороноспособности страны и в строительстве Советского государства.

На всех постах партийной, государственной и военной деятельности Вы с присущей Вам энергией отдавали и отдаете все свои силы, знания и большой жизненный опыт великому делу строительства коммунистического общества.

От всего сердца желаем Вам, наш друг и товарищ, наш дорогой Климент Ефремович, многих лет здоровья и плодотворного труда на благо народов нашей страны, во имя торжества идей коммунизма.

Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза

Совет Министров Союза ССР

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР О присвоении товарищу Ворошилову К. Е. звания Героя Советского Союза

Отмечая выдающиеся заслуги Председателя Президиума Верховного Совета СССР товарища Ворошилова К. Е. в защите Советского государства, присвоить товарищу Ворошилову Клименту Ефремовичу звание Героя Советского Союза с вручением ему ордена Ленина и медали «Золотая звезда».

Заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР М. ТАРАСОВ.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Н. ПЕГОВ.

Москва, Кремль. 3 февраля 1956 г.

Навстречу XX съезду КПСС

★ ДЛ Я СТРОЕК

С большим воодушевлением встретил проект Директив XX съезда КПСС по шестому пятилетнему плану коллектив кирпичного завода № 2. Труженники завода направляют все усилия на успешное выполнение новых задач, увеличение выпуска строительных материалов. Хорошие результаты в работе достигнуты в январе. Месячное задание по выпуску кирпича и известки выполнено на 123 процента.

В цехе по производству известки, которым руководит мастер т. Нечепуренко, передовиками предсезонского социалистического соревнования являются кофегар т. Ткаченко, садчик т. Берестов и рабочий карьера т. Кузьмин, выполняющие задания на 140—150 процентов.

За последнее время на заводе значительно лучше стала использоваться техника. Простой оборудования сейчас сокращен примерно на 20—25 процентов против прошлого года.

Большая заслуга в этом коллектива механического цеха, которым руководит механик т. Шегов. Он быстро и с высоким качеством выполняет все ремонтно-монтажные работы. Особенно хорошо трудятся слесарь т. Ющенко и токарь т. Куприянов.

Активнее стали работать и рационализаторы завода. Недавно по предложению технолога т. Чепурнова и под его руководством смонтирован механический транспортер для удаления шлака из зольщиков известобогажительных печей. Транспортер уже испытан и показал хорошие результаты. Его применение позволит ускорить работу печей, высвободить 5—6 рабочих и повысить культуру производства.

Коллектив завода разработал технические мероприятия по совершенствованию производства. **Е. КОНСТАНТИНОВ.** Директор завода.

Высокая выработка

Хорошей славой пользуется в строительном участке масложиркомбината каменщик Иван Маркович Загородный. Накопив большой опыт, он добился значительного перевыполнения заданий и высокого качества работ.

Особенно большое внимание опытный каменщик уделяет улучшению организации своего труда. Прежде чем начать работу, он тщательно подготавливает место и нужные материалы, добиваясь благодаря этому большого уплотнения рабочего дня.

Сейчас т. Загородный, как и другие строители, соревнуется в честь XX съезда партии и выполняет нормы на 140 процентов.

Свой опыт работы он передает другим. В настоящее время у него учится молодой каменщик т. Кузеванов.

Высокопроизводительно трудятся в строительном участке и другие рабочие. В их числе относятся тт. К. Зарцкий, Рыжков, Марочкин.

Обмен посланиями между Председателем Совета Министров СССР Н. А. Булганиным и Президентом США Дуайтом Д. Эйзенхауэром

Как известно, 25 января чрезвычайный и полномочный посол СССР в США Г. Н. Зарубин посетил президента США Дуайта Д. Эйзенхауэра и вручил ему послание Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина от 23 января, текст которого опубликован в советской печати.

2 февраля посол Г. Н. Зарубин посетил государственного секретаря США Джона Ф. Даллеса и вручил ему новое послание Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина президенту США Дуайту Д. Эйзенхауэру в связи с ответом президента США на послание Н. А. Булганина от 23 января.

Ниже публикуется ответ президента США на послание Н. А. Булганина от 23 января и новое послание Н. А. Булганина президенту США от 1 февраля.

«27 января 1956 года.

Уважаемый господин Председатель,

Я хочу поблагодарить Вас за Ваше письмо от 23 января, врученное мне послом Зарубиным. Я его тщательно обдумал.

Разрешите мне с самого начала сказать, что действительно считаю, что современное международное положение требует, чтобы все государства, особенно великие державы, стремились к уменьшению международной напряженности и укреплению международного доверия и сотрудничества. По мере того, как растет мощь разрушительных сил, становится необходимым стремиться не только к установлению контроля над этими силами и к ограничению их, но также ликвидировать существующий антагонизм, который может побудить людей использовать эти силы. Этой точки зрения, я могу заверить Вас, придерживаются народы Соединенных Штатов и их политические руководители без каких-либо исключений. Я уверен, что эта точка зрения также разделяется всеми народами мира и что высокой обязанностью тех людей, которым доверена политическая власть, является пойти навстречу всеобщему стремлению народов к миру.

Как Вы сообразовите вспомнить, я не однажды ссылался на тот чрезвычайно ценный актив, который дает нам историческая дружба между нашими народами. Я глубоко верю, что на этой основе могли бы быть установлены лучшие политические отношения. Я могу заверить Вас, г-н Председатель, в том, что во всем мире нет народа более искренне посвятившего себя построению здания мира, нежели американский народ. Весь наш народ стремится положить конец напряжению и опасностям, существующим в настоящее время в международном положении. Поистине нет такого благородного дела, которое мы не осуществили бы, если бы были уверены, что оно будет содействовать установлению справедливого мира во всем мире.

Именно с этой точки зрения я изучил Ваше нынешнее предложение о том, что делу мира в настоящее время послужило бы заключение между нашими странами договора о дружбе и сотрудничестве сроком на 20 лет.

Во-первых, я отмечаю, что наши страны уже связаны друг с другом торжественным договором — Уставом Организации Объединенных Наций. Договор, который Вы в настоящее время предлагаете, состоял бы из трех основных статей. Я отмечаю также, что каждая из этих статей уже охватывается четкими положениями этого договора между нами, заключенного в рамках Организации Объединенных Наций.

Первая статья Вашего проекта обязала бы наши две страны развивать дружественные отно-

шения между нашими народами на основе равноправия, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела. Как члены Организации Объединенных Наций мы уже обязаны через эту организацию «развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов». Вторая статья предлагаемого Вами договора обязала бы нас разрешать наши международные споры лишь мирными средствами. Это такое обязательство, которым наши две страны уже связаны положениями статьи 2-й (3) Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится, что «все члены Организации Объединенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами». Третья статья обязала бы нас укреплять сотрудничество в области экономической, культурной и научной. Глава IX Устава Организации Объединенных Наций, касающаяся «международного экономического и социального сотрудничества», призывает нас работать для «разрешения международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем» и призывает нас к «международному сотрудничеству в области культуры и образования». Устав Организации Объединенных Наций является торжественным договором между Вашей страной и моей страной — это договор между многими странами, каждая из которых связана с нами и с каждой другой страной, и каждая из которых заинтересована в мире во всем мире. Американский народ искренне желает помочь тому, чтобы цели этого Устава осуществлялись.

Но ныне существующее состояние международной напряженности не было предотвращено словами Устава. Как мы можем надеяться на то, что существующее положение может быть исправлено лишь путем повторения этих слов в форме двустороннего соглашения.

Я задаю себе вопрос, не повредит ли процедура заключения договора, к которой мы еще раз прибегнем, и на этот раз только на двусторонней основе, делу мира, создавая иллюзию, что рождением пера был достигнут результат, который в действительности может быть достигнут только изменением самого духа. Дружественное сотрудничество между государствами зависит не только от обещаний, содержащихся в договоре, но и от самого духа, который воодушевляет правительства заинтересованных государств, и от их фактических действий.

Именно в надежде на достижение такого духа и таких действий я направился в июле прошлого года в Женеву — шаг, который не имел прецедента в мирные годы американской ис-

тории. Несмотря на сомнения многих относительно того, что такая миссия действительно послужит какой-либо полезной цели, я считал, что существующее положение настолько серьезно, что нельзя было пренебрегать никакими шансами изменить его в сторону улучшения, как бы незначительны эти шансы ни были. В Женеве Вы выражали аналогичные взгляды и стремления.

Я искренне надеялся, что в результате этого совещания с Вами и с Главами Правительств Франции и Соединенного Королевства наступит улучшение международных отношений, особенно между четырьмя странами, которые были там представлены, в отношении особых проблем, за которые наши четыре страны несут особую ответственность.

К сожалению американский народ должен был прийти к печальному выводу, что события, последовавшие за нашим совещанием, не оправдали его надежд.

Позвольте мне кратко напомнить Вам историю последних событий.

В Женеве мы дали указание нашим Министрам иностранных дел выработать эффективные меры для разрешения этих конкретных проблем.

Первой из этих проблем являлся вопрос о европейской безопасности и Германии. Мы определенно согласились, что урегулирование германского вопроса и воссоединение Германии путем проведения свободных выборов должно проводиться в соответствии с национальными интересами немецкого народа и интересами европейской безопасности. Однако, несмотря на конструктивные предложения, выдвинутые тремя западными державами по вопросу о воссоединении Германии и европейской безопасности, Ваше Правительство считало, что оно не может в настоящее время одобрить какое-либо предложение, касающееся объединения Германии путем свободных выборов.

Второй проблемой была проблема разоружения. Во время нашего обсуждения этой проблемы в Женеве я внес мое предложение об «открытом небе» в надежде, что мы действительно можем сделать кое-что, чтобы убедить мир в том, что мы не имеем агрессивных целей в отношении друг друга. Однако это предложение Ваше Правительство отклонило на Совещании Министров иностранных дел. Третья проблема была — развитие контактов между Востоком и Западом. Министры западных держав предложили большое число конкретных мероприятий для установления более тесных отношений и лучшего взаимопонимания, ни одно из которых не было принято Вашим Правительством. Несмотря на этот факт, за последнее время, как Вы указываете, имело место некоторое улучшение в области контактов между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки.

Дальнейшее ухудшение произошло потому, что нам казалось, что Ваше Правительство стало проводить в различных районах мира такой курс, который увеличивает напряженность путем усиления ненависти и вражды, связанных с историческими международными спорами. Я разделяю Ваше убеждение, что улучшение в советско-американских

отношениях является неотложно необходимым. Однако, откровенно говоря, нашему народу трудно примириться то, что, как нам представляется, является целью Вашего Правительства в этих районах, с Вашими нынешними словами — словами, которые столь справедливо подчеркивают особую ответственность наших Правительств в уменьшении международной напряженности и укреплении доверия и сотрудничества между государствами.

Я касаюсь истории этого прошедшего года исключительно для того, чтобы дать нам возможность с большей перспективой на успех начертать наше будущее. Наша страна протягивает руку дружбы всем, кто искренне пожал бы ее. Я часто говорил и я снова повторяю, что не существует того, чего бы я не сделал в целях содействия миру во всем мире в условиях справедливости. Однако мы знаем, что имеют значение именно дела, а не только одни слова.

Подумайте, г-н Председатель, какое огромное изменение произошло бы не только в наших отношениях, но и во всем мире, если бы незамедлительно были приняты меры к воссоединению Германии в условиях свободы в рамках безопасности; если бы было выполнено наше обещание, данное во время войны, уважать право народов избирать форму правления, при которой они будут жить; если бы были приняты меры к такому взаимному открытию наших стран для инспекции, что возможности «неожиданного нападения перестали бы существовать, и если бы сокращение вооружений стало практически осуществимым с высвобождением производительной мощи для улучшения условий жизни человечества. Подумайте также, что все нагромождение недоверия и недоразумений исчезло бы, если бы наши народы свободно обменивались новостями, информацией, визитами и идеями.

Это все те вопросы, которые Вы и я обсуждали вместе в Женеве. Это те конечные цели, которым моя страна остается верной и в направлении которых мы готовы в любой момент идти в духе примирения. Могу ли я надеяться на основании Вашего письма, что Вы также посвятите себя этим великим целям? Я буду ожидать получения дальнейшего изложения Ваших взглядов.

Искренне,

Дуайт Д. ЭЙЗЕНХАУЭР.

Его Превосходительству
Николаю А. БУЛГАНИНУ
Председателю Совета Министров
Союза Советских Социалистических Республик
Москва.

«Москва, Кремль.

Уважаемый господин Президент,

Ваше послание от 27 января, написанное в столь дружеском тоне, не могло не пробудить во мне воспоминаний о тех искренних и откровенных беседах, которые мы с Вами и наши коллеги вели в Женеве полгода тому назад. Можно стоять на разных позициях, можно отстаивать разные взгляды, но если при этом проявляется добрая воля и стремление понять друг друга, то такие обсуждения способствуют укреплению доверия, возникновению дружественных отношений.

Меня порадовало Ваше согла-

ние с тем, что нынешняя международная обстановка требует от всех государств, и в первую очередь от великих держав, нести особую ответственность за обеспечение мира и безопасности народов, принятия мер, способствующих дальнейшему сближению международной общности, укреплению сотрудничества между государствами.

Мне доставило удовольствие и Ваше согласие с тем, что историческая дружба между нашими народами дает нам основу, на которой могли бы быть установлены лучшие политические отношения между нашими странами.

Именно потому, что такая дружба существует, я и мои коллеги решили вскоре после наступления Нового года обратиться к Вам с предложением совместно обдумать конкретные шаги, которые позволили бы существенно улучшить отношения между нашими странами, учитывая при этом, что мир во всем мире в большей мере зависит от того, как будут развиваться наши отношения.

Мы считали и считаем, что пришло время заключить договор о дружбе и сотрудничестве между нашими странами, являлось бы важным взаимным развитием советско-американских отношений и вместе с тем способствовало бы улучшению отношений между вашими нашими друзьями на международной арене. Мы можем только сожалеть, что наше предложение не встретило с Вашей стороны положительного отклика.

Насколько я мог понять, смущает, что предложенный нами проект Договора в известной мере воспроизводит некоторые положения из Устава ООН, которым стоят подписи обе страны. Но это обязательство не кажется, не только не мешает, но, наоборот, способствует заключению Договора. Наличие Устава ООН отнюдь не исключает возможности заключения двустороннего соглашения между членами этой Организации, основанных на его принципах. Ведь в Уставе ООН сказано, что члены Организации Объединенных Наций «создают условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права».

США, как и многие другие государства, после создания стали участниками большого количества как двусторонних, и многосторонних договоров и соглашений. При этом никто не подвергался и не может подвергаться сомнению бесспорное право суверенных государств включать в интересах мира и безопасности свои договоры и соглашения, регулирующие их отношения с другими странами.

Нельзя не учитывать и то, что сам Устав ООН не может быть достаточно эффективным, если две крупнейшие державы мира — СССР и США не выйдут своих отношений. Он не может стать более действенным в случае, если наши две страны будут сотрудничать в достижении целей, поставленных Организацией Объединенных Наций. Я думаю, что Вы согласитесь с этим.

Насколько я мог понять, Вас вызывает некоторые сомнения то обстоятельство, что мы предлагаем Вам заключить

(Окончание на 3 стр.)

Обмен посланиями между Председателем Совета Министров СССР Н. А. Булганиным и Президентом США Дуайтом Д. Эйзенхауэром

(Начало на 2-й стр.)

говор «на двусторонней основе» в то время, как Устав ООН — это «договор между многими государствами». Но согласитесь с тем, что заключение Договора о дружбе и сотрудничестве между двумя сильнейшими державами мира в огромной мере оздоровило бы международную обстановку. С другой стороны, мы согласны заключить такие же договоры и с другими государствами, в том числе с Англией и Францией. Наконец, остается в силе предложение о заключении договора между двумя группами государств — участниками НАТО и участниками Варшавского договора.

Вы справедливо отмечаете в своем послании, что для установления мира во всем мире значение имеют дела, а не слова. Заключение Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и США явилось бы одним из важнейших конкретных дел в этой области, поскольку наши страны, приняв на себя важнейшие обязательства, предусмотренные проектом Договора, укрепили бы доверие и внесли бы успокоение во всю международную обстановку. Это означало бы, что наши страны не ограничиваются словесными заверениями о желании дружить, а приступают к практическому осуществлению взятых на себя обязательств.

Попутно можно отметить, что в этом направлении после Женевского совещания уже были предприняты важные шаги, способствующие смягчению международной напряженности, ввиду чего трудно согласиться с утверждением, будто послеженевский период не оправдал надежд народов.

Со своей стороны Советское Правительство уже осуществило ряд мероприятий, имеющих целью смягчение международной напряженности и укрепление доверия между государствами. В этой связи я хотел бы напомнить о сокращении вооруженных сил Советского Союза в 1955 году на 640 тыс. чел., об уменьшении ассигнований на военные нужды СССР в 1956 году на 9,6 млрд. рублей по сравнению с 1955 годом; об отказе Советского Союза от своей последней военной базы на территории других государств, а именно — от военной базы в Финляндии — Порккала-Удд, об инициативе Советского Союза в заключении Государственного Договора с Австрией, что привело к выводу с территории Австрии всех иностранных войск и принятию Австрией обязательств проводить политику постоянного нейтралитета. Известны также и другие шаги Советского Союза, направленные на уменьшение международной напряженности и улучшение отношений между государствами.

В Советском Союзе полагают, что и другие государства могли бы подкрепить свои заявления определенными делами. Между тем, если быть откровенным, г-н Президент, то надо сказать, что со стороны некоторых крупных держав не только не предприняты аналогичные действия, но напротив, делается немало для усиления международной напряженности.

Несмотря на положительные результаты нашей женевской встречи, военные ассигнования некоторых западных держав, в том числе и США, не только не сокращаются, но и увеличиваются. Увеличивается и число американских военных баз на чужих территориях, причем эти

базы размещаются преимущественно в районах, прилегающих к границам Советского Союза. Согласитесь, что это не может не вызывать вполне понятных опасений у советского народа в отношении намерений США.

Нельзя не обратить внимания и на то, что некоторые руководящие деятели США, вопреки нашим с Вами, г-н Президент, взаимным миролюбивым заверениям во время Женевского совещания, продолжают выступать с такими заявлениями, которые отнюдь нельзя назвать соответствующими «духу Женевы». Известно, например, что совсем недавно в США было сделано заявление в пользу такой политики, которая держала бы страну «на грани войны». Нельзя не обратить внимания и на воинственные выступления некоторых военных руководителей НАТО, открыто призывающих к дальнейшей гонке вооружений и накоплению запасов атомного оружия в войсках НАТО и не стесняющихся угрожать его применением.

Предлагая заключить Договор о дружбе и сотрудничестве между нашими странами, мы исходим из того, что заключение такого Договора и улучшение отношений между нашими странами облегчило бы возможность добиться существенного сокращения вооружений и вооруженных сил. Можно было бы, например, пойти на уменьшение вооруженных сил пяти держав до тех уровней, в отношении которых в свое время было выражено согласие как со стороны Соединенных Штатов, так и Советского Союза. Этому содействовала бы и договоренность по вопросу об атомном оружии, запрещения которого требуют народы. Облегчилось бы и решение вопроса об установлении соответствующего международного контроля.

В своем послании Вы вновь обратили внимание на свое предложение относительно «открытого неба», предусматривающее взаимные облеты территорий Советского Союза и США соответственно американскими и советскими самолетами с целью аэрофотосъемки, а также обмен военной информацией. Я и мои коллеги уже имели возможность высказать свое отношение к этому предложению. Нам кажется, что в нынешней международной обстановке и, тем более, в условиях ничем не ограниченной гонки вооружений, проведение таких полетов не только не освободило бы народы от страха перед новой войной, но, наоборот, усилило бы этот страх и взаимные подозрения. Судите сами, господин Президент: что бы сделали военные руководители Вашей страны, если бы им доложили, что аэрофотосъемки показали, что у соседа аэродромов больше? Они наверняка приказали бы немедленно увеличить число своих аэродромов. Естественно, что так же поступили бы и наши военные руководители в аналогичном случае. Нетрудно понять, что результатом было бы дальнейшее усиление гонки вооружений.

Другое дело, если бы мы договорились о сокращении вооружений и вооруженных сил. Тогда проведение соответствующего контроля, о методах которого можно было бы договориться, было бы оправдано и необходимо.

Нельзя не видеть также, что обязательство СССР и США разрешать все спорные вопросы между собой только мирными средствами, означающее отказ от

применения в отношениях между собой силы или угрозы силой, включая атомное и водородное оружие, действительно внесло бы успокоение в международную обстановку и создало бы более благоприятные условия для достижения соглашения по другим неурегулированным международным проблемам.

Таким образом заключение Договора о дружбе и сотрудничестве между Соединенными Штатами и Советским Союзом означало бы, что мы действительно можем сделать кое-что, как Вы говорите в своем послании, «чтобы убедить мир в том, что мы не имеем агрессивных целей в отношении друг друга».

Что касается конкретных международных проблем, затронутых в Вашем послании, то я по-прежнему убежден, что, наряду с проблемой разоружения, важнейшей из них является проблема обеспечения европейской безопасности. На Женевском совещании Министров иностранных дел осенью 1955 года Правительство Советского Союза внесло ряд конкретных предложений, направленных на решение этой проблемы. Советское Правительство, как и раньше, считает, что задача эффективного обеспечения безопасности в Европе может быть лучше всего решена на основе создания единой общеевропейской системы коллективной безопасности.

В своих предложениях мы вместе с тем пошли навстречу пожеланиям трех западных держав по многим важным вопросам, а также учли конкретные идеи в этой области, выдвигавшиеся представителями западных держав во время нашей встречи в Женеве. Предложения Советского Правительства об обеспечении европейской безопасности учитывают также полностью важную роль, которую играют в решении европейских дел Соединенные Штаты Америки.

Однако правительства трех держав не согласились с нашими предложениями и противопоставили им такой план, который ведет к восстановлению милитаризма во всей Германии и к тому же предусматривает включение объединенной Германии в замкнутый военный блок, созданный западными державами. Такой план, как это не трудно понять, не может представлять собой основы для решения вопроса об обеспечении подлинной безопасности в Европе и для урегулирования германского вопроса.

Поскольку в послевоенный период в Европе возникли и консолидировались два германских государства, обладающие различным социально-экономическим устройством и развивающиеся различными путями, вопрос о создании единой Германии как миролюбивого и демократического государства не может быть, разумеется, решен без достижения соответствующей договоренности между самими немцами — между Германской Демократической Республикой и Германской Федеральной Республикой.

Вместе с тем я уверен, что нормализация советско-американских отношений и, в частности, такой шаг, как заключение Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и США, имели бы большое положительное значение и в деле создания необходимых предпосылок для решения вопроса о Германии.

Что касается Вашего замечания о праве народов избирать форму правления, при которой они желают жить, то необходимо сказать, что Советский Союз всегда придерживался и в настоящее время придерживается того принципа, что внутренние порядки в любом государстве есть внутреннее дело его народа. Мы ожидаем, что этим же будут руководствоваться в своих международных отношениях и другие державы.

В своем послании Вы затрагиваете и такую важную проблему, как развитие контактов между Востоком и Западом. Мы полностью согласны с Вами относительно значения этих контактов. Именно поэтому на Совещании Министров иностранных дел осенью прошлого года Советский Союз внес предложения, имеющие целью устранить барьеры, препятствующие развитию нормальных торговых и экономических отношений и расширить контакты в области культуры, науки, искусства, спорта, туризма и т. п. Мы все с удовлетворением отмечаем, что по этому вопросу на Совещании намечалось определенное соглашение. Однако в последний момент со стороны делегации США и других западных держав были выдвинуты требования, противоречащие тем директивам, которые мы с Вами, г-ном Идеом и г-ном Фором дали нашим Министрам иностранных дел. Эти новые требования Советское Правительство не смогло принять, так как они предусматривали прямое вмешательство во внутренние дела суверенных государств.

К сожалению, и практически мероприятия Советского Правительства по развитию контактов между нашими странами, в частности, по линии обмена делегациями, встречают серьезные препятствия с американской стороны.

Я верю, что общими усилиями нам удастся ликвидировать так называемый «железный занавес» и создать условия для широкого развития личных контактов между гражданами наших стран. Позволю себе выразить надежду, что Вы со своей стороны разделяете это мнение.

И в этом вопросе заключение Договора о дружбе и сотрудничестве между нашими странами, несомненно, имело бы большое положительное значение.

Таковы некоторые соображения, которые мне хотелось высказать Вам, уважаемый г-н Президент, в связи с теми замечаниями, какие Вы сделали в своем послании. Я бы очень хотел, чтобы они помогли уяснить то значение, которое я и мои коллеги придаем заключению Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и США.

Со своей стороны мы готовы самым внимательным образом рассмотреть любые Ваши замечания по тем или иным пожеланиям проекта Договора, которые Вы считаете необходимым сделать.

Я ожидаю Ваших дальнейших соображений по этому вопросу.

С искренним уважением
Н. БУЛГАНИН.

1 февраля 1956 года.
Его Превосходительству
Дуайту Д. ЭЙЗЕНХАУЭРУ,
Президенту Соединенных
Штатов Америки
Вашингтон.



Работники цеха туалетного мыла масложиркомбината им. Микояна перевыполнили январское задание. На снимке: переводчица цеха фасовщица А. Г. Рыжова, выполнявшая январское задание на 160 процентов.

Фото Е. Абезгауза.

Традиционный вечер в школе

На днях в 11-й средней школе состоялся традиционный вечер встречи учащихся с бывшими выпускниками школы. В гости к школьникам пришли педагоги производства, преподаватели, врачи, инженеры, многие из которых учились в этой школе в первые годы после ее основания. Среди них преподаватель пединститута В. М. Постоев, слесарь-инструментальщик ремонтного завода сельхозуправления А. Г. Березкин, директор семилетней школы № 4 А. С. Житников и многие другие.

Вечер открыла директор школы Парасковья Дмитриевна Ямпольская. Она рассказала об истории своей школы, о ее выпускниках, сейчас работающих на различных участках народного хозяйства.

Затем слово было предоставлено гостям.

Перед собравшимися выступили инженер Ушосора Б. С. Кадников, слесарь А. Г. Березкин, преподаватель В. М. Постоев и другие. Они рассказали ребятам о своей работе, о значении знаний для советского человека и пожелали всем учащимся отличных успехов в учебе.

В заключение вечера был дан концерт художественной самодеятельности школы, организованной танцы, игры.

Повышение квалификации командиров производства

На днях при железнодорожном техникуме начали работать двухгодичные курсы по повышению квалификации мастеров и начальников цехов паровозоремонтного завода, не имеющих специального образования. На курсах занимается 36 человек. Занятия ведут преподаватели техникума.

В оранжерее Горзелентреста

Оранжерея Горзелентреста приспособлена к выращиванию цветов в зимних условиях. В прошлом году здесь был проведен ремонт, сделано отопление. Работники Горзелентреста заботливо ухаживают за посаженными цветами. Комнатные цветы, выращенные в оранжерее, будут продаваться населению города.

О новом экономическом Соглашении между Советским Союзом и Народной Республикой Болгарией

Руководствуясь принципами дружбы и тесного экономического сотрудничества между Советским Союзом и Народной Республикой Болгарией и в целях содействия в дальнейшем развитии сельского хозяйства в Болгарии и, в частности, его механизации, Правительства СССР и Болгарии договорились и 3 февраля 1956 г. заключили Соглашение о том, что Советский Союз поставит в кредит Народной Республике Болгарии в 1956 — 1959 гг. тракторы, комбайны, виндрузы, подборщики, экскаваторы, другие сельскохозяйственные машины и племенной скот на сумму до 300 млн. рублей.

Соглашением предусматривается также оказание технической помощи Болгарии в строительстве азотно-тукового завода производительностью 200—220 тыс. тонн аммиачной селитры в год и суперфосфатного завода мощностью 100 тыс. тонн суперфосфата в год с возможным расширением его мощности. Для оплаты оборудования, проектных работ и других видов технической помощи, связанной со строительством этих заводов, Правительство СССР предоставило Правительству

Болгарии кредит в сумме 70 млн. рублей.

Указанные кредиты предоставляются на 10 лет из двух процентов годовых. Погашение будет производиться поставками болгарских товаров, в том числе сельскохозяйственных продуктов.

Соглашение подписали: Председатель Совета Министров Союза ССР Н. А. Булганин и Председатель Совета Министров Народной Республики Болгарии Выхло Червенков.

При подписании Соглашения присутствовали: с советской стороны — Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР А. И. Микоян, Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР В. М. Молотов, Начальник Главного управления по делам экономических связей К. И. Коваль, Заместитель Начальника Главного управления по делам экономических связей А. В. Захаров, и. о. заведующего 5-м Европейским отделом МИД СССР К. Д. Левычкин; с болгарской стороны — Чрезвычайный и Полномочный Посол Народной Республики Болгарии в СССР Б. Луканов, Торговый Советник Посольства Народной Республики Болгарии в СССР Ч. Налетов.

К советско-венгерским торговым отношениям

БУДАПЕШТ, 3 февраля. (ТАСС). В последнее время проходили торговые переговоры, которые успешно закончились подписанием 3 февраля 1956 г. в Будапеште Протокола о взаимных поставках товаров между СССР и Венгерской Народной Республикой на 1956 год.

Протоколом предусматривается значительное увеличение взаимных поставок товаров по сравнению с 1955 годом.

Советский Союз будет поставлять в Венгрию хлопок, кокс, железную руду, ферросплавы, лесоматериалы, удобрения, промышленное оборудование, сель-

скохозяйственные машины, автомобили, шарикоподшипники и другие необходимые для венгерского народного хозяйства товары.

Венгрия будет поставлять Советскому Союзу морские и речные суда, подъемно-транспортное оборудование, железнодорожный подвижной состав, некоторые виды промышленного оборудования, а также ткани и другие товары.

Протокол подписали с советской стороны — Торговый представитель СССР в Венгрии Н. И. Мойсеенко, с венгерской стороны — Министр внешней торговли Л. Гай.

Опровержение Центрального телеграфного агентства Кореи

ПХЕНЬЯН, 3 февраля. (ТАСС). Как передает Центральное телеграфное агентство Кореи, в январском номере американского журнала «Ридерс дайджест» помещена статья Армстронга, который годословно обвиняет корейско-китайскую сторону в нарушении соглашения о перемирии в Корее и приводит живые утверждения о расквартировании советских и монгольских войск в северной части КНДР.

Центральное телеграфное агентство Кореи уполномочено

заявить, что это сообщение «Ридерс дайджест» является вымышленным с начала до конца. Эта статья, заявляет ЦТАК, написана теми кругами США, которые пытаются подорвать соглашение о перемирии и авторитет комиссии нейтральных стран по наблюдению за перемирием, еще более вооружить лысмановскую клику, оставить на продолжительное время американскую армию в Южной Корее и помешать ослаблению международной напряженности.

Пребывание в Индии советских технических специалистов

ДЕЛИ, 3 февраля. (ТАСС). Как сообщает газета «Хиндустан стандарт», группа советских специалистов нефтяников, геологов и специалистов по горнорудному делу, прибывшая в Индию по приглашению соответствующих индийских учреждений, сейчас заказывает поездку по стране, во время которой совет-

ские специалисты знакомятся с различными промышленными объектами и районами геологоразведочных работ. Советские специалисты направятся в Калькутту, где будут работать над составлением доклада, который они представят индийскому правительству в конце февраля.

Холода в Западной Европе

ПАРИЖ, 3 февраля. (ТАСС). По сообщению агентства Франс Пресс, в Западной Европе сохраняется холодная погода. Во Франции особенно низкая температура была прошлой ночью — 30 градусов ниже нуля в Сен-Лоране (департамент Юра). Имеются десятки жертв. Движение по железным дорогам было нарушено в результате порчи системы сигнализации. Полностью прекращено движение по каналам в восточной части страны и серьезно нарушено в северной и центральной.

Агентство сообщает, что в Париже, где температура упала до минус 15 градусов Цельсия, «сотни людей, живущих в плохих домах или вовсе лишенных крова, пытаются укрыться в различных приютах и в полицейских комиссариатах».

Улицы Ниццы (курорт на берегу Средиземного моря) покрыты снегом. В Марселе из-за ненастной погоды многие суда не могут войти в порт.

ПАРИЖ, 3 февраля. (ТАСС). По сообщению агентства Франс Пресс, почти по всей Италии, в том числе в Неаполе, лежит снег. В Болонье толщина снежного покрова достигает 22 сантиметров, а в горных районах — более полуметра. Нарушено движение по шоссе дорогам. В Риме впервые за последние 10 лет выпал снег. Близ Пистойи в результате снежной бури застряло более 200 автомобилей.

Сильные снегопады прошли в Северной Испании. Дорога между Сан-Себастьяном и Пампелоной закрыта. В окрестностях Сарагоссы температура упала до 20 градусов ниже нуля, а в Пиренеях — до 32 градусов.

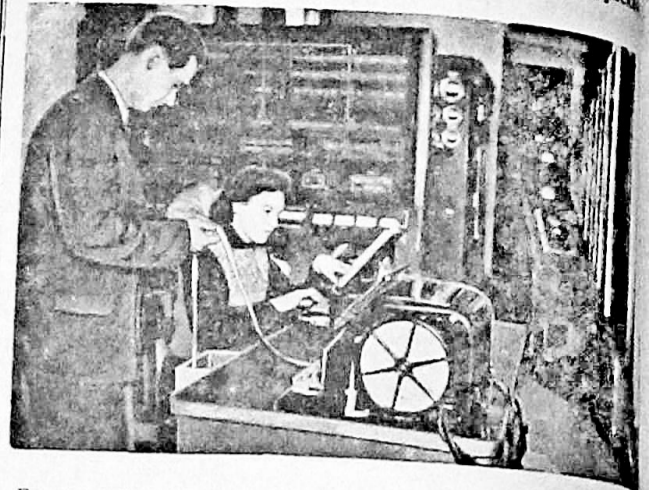
Забастовочная борьба рабочих Пакистана

КАРАЧИ, 3 февраля. (ТАСС). Как сообщает газета «Доон», 2 февраля в городе Сналкот начались забастовку 2 тысячи рабочих, занятых на кожевенных предприятиях. По заявлению представителя профсоюза, причиной забастовки явилось сокращение хозяевами заработной платы рабочим на одну треть.

Рабочие заявили, что они не выйдут на работу, пока не будут приняты их требования об увеличении заработной платы.

Новости науки и техники

Машина переводит с английского на русский



Быстродействующая электронная счетная машина «БЭСМ» производит сложную вычислительную работу, может использоваться не только для решения математических задач, но и для других научных целей. В порядке пробы недавно эта машина производила автоматический перевод с английского на русский язык. До этого научные работники разработали грамматические и синтаксические схемы, обеспечивающие правильное перевода научно-технического текста. В «словаре машинного перевода» около тысячи английских слов и научных терминов.

Техник Тамара Кондратьева, не владеющая английским языком, пробрала на перфораторе ленту с текстом введения в книгу В. Милна «Численное решение дифференциальных уравнений». Лента с текстом была введена в машину и затем появившаяся лента с русским текстом. Научный сотрудник С. Н. Разумовский проверил правильность переведенного текста.

В Академии наук СССР разрабатываются принципы машинного перевода (также вести перевод), построенных не на основе электронных приборов, а на основе электрических бесконтактных устройств.

На снимке: научный сотрудник С. Н. Разумовский читает текст, даваемый машиной русский текст перевода.

Фото В. Шаровского. (Фотохроника ТАСС)

Для улучшения обслуживания пассажиров

Немало трудностей составляет для пассажиров добраться на вокзал ст. Ворошилов-Уссурийский к ночному поезду. Учитывая многочисленные просьбы пассажиров, руководство городской автотранспортной конторы решило со вчерашнего дня организовать работу такси в ночное время. Дежурное такси находится в гараже конторы и вызывается по первому требованию пассажиров.

Осуществлены и другие мероприятия, направленные на улучшение обслуживания пассажиров. В частности, увеличено количество автобусов на линии за счет сокращения их стоянок во время пересмены водителей. Открыты новые маршруты: в Супутинский дорожный комбинат, Галкино, Корсакову.

Н. КОСМ
Нач. эксплуатации автотранспортной конторы

Пополнение книжного фонда библиотеки

Книжный фонд второй городской библиотеки непрерывно пополняется. За последнее время поступили произведения классиков русской и зарубежной литературы — Тургенева, Чехова, Мамина-Сибиряка, Драйзера и Виктора Гюго. В этом году библиотека приобрела большую партию художественной литературы.

Среди поступивших книг «История Шихан» Павла Фадеева, «1905 год в Москве», «Творчество» для руководителей детских технических кружков «Техническое творчество».

Редактор Н. Я. ЛИХАНОВ

Ворошиловское железнодорожное училище № 2 ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР УЧАЩИХСЯ на 1956—1958 учебные годы

по специальностям: кузнецы свободнойковки и на штампах; слесари по ремонту паровозных котлов.

В училище принимаются юноши в возрасте 16—17 лет, окончившие 7 классов.

При поступлении необходимо представить: заявления — личное и от родителей, свидетельство об образовании, паспорт или свидетельство о рождении, характеристику из школы, справку с места жительства, 6 фотокарточек.

Зачисленные в училище находятся на полном государственном обеспечении.

Начало занятий с 1-го апреля 1956 года.

Адрес училища: ул. Чичерина, № 146.

ВОРОШИЛОВСКАЯ СТАНЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ АВТОМОБИЛЕЙ ПРИНИМАЕТ ЗАКАЗЫ

на проведение капитального и текущего ремонта аккумуляторов всех типов (с использованием материалов станции), а также производит восстановительный ремонт аккумуляторов (из материала заказчика).

Обращаться: гор. Ворошилов, ул. Агеева, № 17, с 9 до 17 часов.

СЕГОДНЯ В КИНОТЕАТРЕ

«Заря» — новая цветная комедия «Гость с Кавказа». Начало сеансов в 10-30, 13-30, 15 ч., 16-30, 18 ч., 21 ч. и 22-20.

«Комсомолец» — новая кинохудожественная картина «Педагогическая поэма». Начало с 10 ч.

«Хроника» — новый документальный фильм «Варшавские встречи» (в том числе Всемирном фестивале молодежи и студентов). Начало в 14-30, 16-30, 18-30 и 20-30.

Шабалина Ефросинья Александровна, проживающая в г. Ворошилов (ул. Инженерная, 7), просит дать дело о разводе с мужем Шабалиным Иваном Викторовичем, проживающем в Ворошиловском районе, Кировской области. Дело подлежит рассмотрению в Ворошиловском районном суде по адресу: ул. Агеева, № 17, с 9 до 17 часов.